

Barclays Cycle Hire



1. 何谓Barclays Cycle Hire?

骑自行车是畅游伦敦的最佳方法 – 既快捷、方便又环保，还让您有机会更近距离地欣赏风光！并且我们的新计划物有所值。

巴克莱自行车出租计划（**Barclays Cycle Hire**）是我们为在伦敦中心作短途旅程推出的新自助公共自行车分享计划。让伦敦成为一个自行车友好城市是该计划的一环。

全城约400个存车处将存放约6,000辆自行车，供您在一整年的每天24小时租用。在您到达目的地后，只需把自行车重新存靠在最近的存车处即可。

无需预约，提取一辆自行车即可轻松畅游！

您需要支付少量租用费提取自行车，外加自行车使用费，使用费取决于使用时间 – 所有少于30分钟的旅程均**免除**使用费。

购买租用权的方式有两种：

- 在网站 tfl.gov.uk/barclayscyclehire 上签约加入成为会员（**Member**）
或
- 在Barclays Cycle Hire计划租车服务终端，或在 tfl.gov.uk/barclayscyclehire 在线以偶尔 / 非会员用户（**Occasional/Casual User**）购买租用权

2. 如何操作？

会员

- 走到没亮灯的存靠车位
- 把您的会员钥匙插入存车处钥匙键槽
- 在确认您的账户无误后，黄灯会亮起
- 绿灯亮起：您的自行车解除存靠并启程
- 在行程结束时在任何一个存车处重新存靠自行车，并确保存靠车位的灯变绿



偶尔 / 非会员用户

- 在线购买或在存车处租车服务终端购买租用权
- 前往您选择的存车处并按照租车服务终端的终端触摸屏上的指示
- 您会获发一个5位数的自行车解存密码
- 在没亮灯的存靠车位的键板上键入该密码来解存自行车
- 在确认密码无误后，黄灯会亮起



- 绿灯亮起：解除存靠自行车并启程
- 在行程结束时重新存靠自行车，并确保绿灯亮起

如离您最近的存车处的车位已满，租车服务终端会指示您前往附近的另一个存车处。

如您想的话，您可要求索取收据或旅程记录。

维修

我们会根据计划定期检查和重新分配自行车并更换那些我们需要维修的车辆。若您的自行车发生故障，请送回最近的存靠车位并按下故障按钮。



3. 费用是多少？

欲租用一辆自行车，您需支付

租用费	
让您在以下时限使用计划	
24小时	£1
7天	£5
1年	£45
您可在您选择的租用期期间多次行车。	
其它收费	
逾期还车费	£150
自行车损坏费	高达£300
不还车费	£300

会员和偶尔 / 非会员用户支付的费用和收费均相同。

付费方式选择

会员可在线购买租用权，非会员用户可使用Visa或MasterCard信用卡或者借记卡在线或在租车服务终端购买租用权。

使用费会在您的租用期限结束时或当使用费到达最高上限£50时从您的账户中扣除。

租车服务终端不接受现金付费或Oyster卡。



使用费	
长达30分钟	免费
之后	
长达1小时	£1
长达1小时30分钟	£4
长达2小时	£6
长达2小时30分钟	£10
长达3小时	£15
长达6小时	£35
长达24小时（最高使用费）	£50

每次旅程的头30分钟均免费。之后您将需支付由取车到还车这段时间计算出的使用费。

虽然任何年满14岁及以上的人士均可骑自行车并拥有钥匙，但您必须年满18岁才能购买租用权。在您的租用期间可多次取车，次数不限。



提示：如果您一天进行多次旅程且每次均在30分钟以下，您可只花£1骑车一整天。

4. 成为会员有什么好处？

注册成为Barclays Cycle Hire计划的会员有许多好处：

- 选择24小时、7天或年度租用期
- 拿到钥匙，可以快捷便易地使用自行车。无需在租车服务终端排队，只需解除存靠便可上路
- 可提供给家人朋友使用，他们也可以有自己的钥匙（至多3名额外用户）
- 选择自动续展租用权，那么您的租用期永远不会失效
- 可选择直接借记或付费卡
- 在线管理您的账户和活动

年度租用权

只需£45，您便可在一年的每一天使用计划。如果您需要经常使用Barclays Cycle Hire计划，与24小时或7天租用相比，这样省下的费用要多得多。

会员钥匙

为您的会员钥匙支付一次性£3费用，让您可在无需使用租车服务终端的情况下提取自行车。



5. 安全、培训和自行车本身又如何？

如果您是在伦敦中心骑自行车的新手，或者觉得重新练习骑车会更好，您可通过一些骑车培训来增强您的信心。

培训

骑车培训是确保您有足够技术和信心骑车畅游伦敦的最佳方法。我们与所有伦敦自治市镇合作，为成人提供免费或补助的骑车培训。

您所在的自治市镇能提供当地培训，相关培训由国家标准（National Standards）的合格导师指导。

您可在网站 tfl.gov.uk/cycletraining 上找到您所居住、工作或就读的自治市镇里提供的骑车培训。

您必须遵守我们的《行为准则》，以便每人均能最有效地使用该计划。

自行车

自行车装有防窃或防损功能。自行车不备有头盔和车锁。当您出门在外时保管好自行车是您的责任。若您不骑车，应将其存靠好。



Barclays Cycle Hire计划用户的行为准则

帮助您享受骑车乐趣和畅游伦敦

✓ 应做事项

1. 应该注意其它车辆和行人，给出明确的手势信号来表明您的意图
2. 应该小心身旁的货车，绝不在交通灯前方或交通灯处从货车的左边经过
3. 应该考虑使用指定的自行车道
4. 应该在夜间穿着反光或荧光衣服，让他人可以看到您
5. 应该检查自行车是否适合上路（轮胎、煞车、车座、车铃）
6. 应该确保自行车妥善地存靠在存靠车位以防小偷
7. 应该拨打联系中心（Contact Centre）电话（0845 026 3630）通报被遗弃的自行车
8. 应该访问网站 tfl.gov.uk/cycletraining，了解更多关于自行车培训的详情
9. 应该始终遵守《交通法规》（The Highway Code）（direct.gov.uk/highwaycode）
10. 应该考虑戴上自行车头盔



✗ 禁止事项

11. 禁止冲红灯 - 这既危险又违法
12. 禁止在人行道上骑车，除非标志显示那是共用道路
13. 禁止在单行道上逆向骑车，除非清晰地标明那是骑自行车人士的双向车道
14. 禁止超车，除非有足够的空间而且安全才能这样做
15. 禁止骑车离行驶中的车辆太近
16. 禁止太接近停泊车辆，以防车门突然打开
17. 禁止在骑车时使用手机或耳机
18. 禁止在酒精或毒品的影响下骑车
19. 禁止留下出租自行车无人看管 - 若您不骑车，请将其归还
20. 禁止在自行车上载人或在车筐里载动物 / 大件物品



最后，如果您是到访英国的游客，请紧记在道路的左侧骑车

开始行动

在Barclays Cycle Hire计划的网站：tfl.gov.uk/barclayscyclehire 上注册成为会员、支付您的租用费并了解所有最新动态

Barclays Cycle Hire计划联系中心：**0845 026 3630**，或如从海外致电，请拨打**+44 (0)20 8216 6666**。



网站
tfl.gov.uk



24小时旅行信息
0843 222 1234*

*BT座机的通话收费不会超过每分钟5p。可能有接驳费。
手机或其他座机供应商的收费可能不同